

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 309/2007

ze dne 19. března 2007,

kterým se mění finanční nařízení ze dne 27. března 2003 pro 9. evropský rozvojový fond

RADA EVROPSKÉ UNIE,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda AKT-ES“),

s ohledem na rozhodnutí Rady ministrů AKT-ES č. 5/2005 ze dne 25. června 2005 o přechodných opatřeních použitelných ode dne podpisu revidované dohody o partnerství AKT-ES do dne jejího vstupu v platnost ⁽²⁾,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství („rozhodnutí o přidružení zámoří“ ⁽³⁾),

s ohledem na vnitřní dohodu mezi zástupci vlád členských států, zasedajícími v Radě, o financování a správní pomoci Společenství v rámci finančního protokolu k Dohodě o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, podepsané v Cotonou (Benin) dne 23. června 2000, a o přidělu finanční pomoci zámořským zemím a územím, pro které platí čtvrtá část Smlouvy o ES ⁽⁴⁾ (dále jen „vnitřní dohoda“), a zejména na článek 31 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora ⁽⁵⁾,

po konzultaci Evropské investiční banky,

- (1) Dne 27. března 2003 přijala Rada finanční nařízení pro 9. evropský rozvojový fond ⁽⁶⁾, který tvoří právní rámec finančního řízení 9. evropského rozvojového fondu (ERF).
- (2) Základem tohoto nařízení je nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁷⁾ (dále jen „souhrnné finanční nařízení“).
- (3) Rozhodnutí Rady ministrů AKT-ES č. 2/2002 ze dne 7. října 2002 o provádění článků 28, 29 a 30 přílohy IV dohody z Cotonou ⁽⁸⁾ upřesnilo obecné předpisy a obecné podmínky pro zadávání zakázek na stavební práce, dodávky a služby financovaných z Evropského rozvojového fondu, jakož i pravidla upravující postupy, smírčí a rozhodčí řízení týkající se takovýchto zakázek.
- (4) Toto nařízení by mělo vzít v úvahu plánované změny přílohy IV pozměněné dohody AKT-ES, které budou obecnějším způsobem odkazovat na právní předpisy Společenství o zadávání veřejných zakázek a které by měly být zohledněny formou odkazů na přílohu IV v článcích 74, 76, 77 a 78 finančního nařízení pro 9. ERF.
- (5) Tyto změny a změny navržené nařízením (ES, Euratom) č. 1995/2006, kterým se mění nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, by měly být vzaty v úvahu, aby se usnadnilo provádění 9. ERF.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda ve znění dohody ze dne 25. června 2005 (Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4).

⁽²⁾ Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 12, 17.1.2003, s. 19.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 320, 23.11.2002, s. 1.

(6) Finanční nařízení pro 9. evropský rozvojový fond by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Finanční nařízení ze dne 27. března 2003 pro 9. evropský rozvojový fond se mění takto:

1. V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. V rámci decentralizovaného řízení provádí Komise finanční plnění zdrojů ERF v souladu s podrobnými pravidly stanovenými v odstavcích 2, 3 a 4, aniž je dotčeno svěřování zbývajících úkolů subjektům uvedeným v čl. 14 odst. 3.“

2. V čl. 14 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Nepřímé plnění podle odstavců 2 až 7 tohoto článku a článku 15 se při decentralizovaném řízení použije také v případě, kdy jsou zbývající úkoly svěřeny subjektům uvedeným v odstavci 3 tohoto článku.“

3. V čl. 14 odst. 3 se vkládá druhý pododstavec, který zní:

„Komise každoročně informuje Radu o daných případech a subjektech poskytnutím přiměřeného odůvodnění pro využívání vnitrostátních agentur.“

4. V čl. 54 odst. 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise je povinna provést platbu ze zdrojů ERF v okamžiku, kdy odpovědná schvalující osoba:

- a) schválí zakázky a odhady programů podle čl. 80 odst. 4;
- b) schválí grantové smlouvy.“

5. V čl. 74 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Postupy pro zadávání zakázek týkajících se operací financovaných z ERF za účelem poskytnutí pomoci státům AKT jsou stanoveny v příloze IV dohody AKT-ES.“

6. Články 76, 77 a 78 se nahrazují tímto:

„Článek 76

V rozsahu pravomocí přenesených na Komisi dohodou AKT-ES a v souladu s podmínkami stanovenými v příloze IV uvedené dohody zajistí Komise co nejširší účast na nabídkových řízeních k zakázkám financovaným z ERF s rovnými podmínkami pro všechny zájemce a zaručí dodržování zásad průhlednosti, přiměřenosti, rovného zacházení a nediskriminace.

Článek 77

V rozsahu pravomocí přenesených na Komisi dohodou AKT-ES přijme Komise obdobná opatření, jaká jsou v příslušných pravidlech souhrnného finančního nařízení, pro vytvoření centrální databáze obsahující údaje o zájemcích a uchazečích, jež se podle pravidel obsažených v příloze IV dohody AKT-ES nacházejí v situaci, která je vylučuje z účasti na nabídkovém řízení spojeném s operacemi financovanými z ERF.

Článek 78

V rámci pravomocí přenesených na Komisi dohodou AKT-ES a v souladu s podmínkami vymezenými v příloze IV uvedené dohody přijme Komise opatření potřebná k tomu, aby mezinárodní nabídková řízení byla zveřejňována v *Úředním věstníku Evropské unie* a na internetu.“

7. Nadpis hlavy V se nahrazuje tímto:

„PŘÍMÉ ZAKÁZKY A NEPŘÍMÉ DECENTRALIZOVANÉ ZAKÁZKY“.

8. Článek 80 se nahrazuje tímto:

„Článek 80

1. Tato hlava upravuje přímé zakázky a nepřímé decentralizované zakázky podle článku 24 přílohy IV dohody AKT-ES. Obdobně se použije také na finanční spolupráci se zámořskými zeměmi a územími.

2. V případě přímých zakázek jsou projekty a programy realizovány přímo prostřednictvím státních institucí příslušného státu či států AKT.

Společenství přispívá na krytí nákladů dotčených útvarů tím, že poskytuje vybavení nebo materiály, kterých je nedostatek, nebo prostředky, které umožní získat další požadované pracovníky, například odborníky z dotčených států AKT nebo z ostatních států AKT. Účast Společenství se vztahuje pouze na náklady vzniklé doplňkovými opatřeními a na dočasné výdaje týkající se realizace, které jsou striktně omezené na požadavky příslušného projektu.

Finanční řízení projektu prováděného formou přímé zakázky v souladu s prvním a druhým pododstavcem se uskutečňuje prostřednictvím zálohových účtů spravovaných správcem zálohových účtů a účetním jmenovanými vnitrostátní schvalující osobou s předchozím souhlasem příslušné schvalující osoby Komise.

3. V případě nepřímých decentralizovaných zakázek pověří zadavatel ve smyslu čl. 73 odst. 1 písm. a) plněním úkolů souvisejících s prováděním projektů či programů veřejnoprávní subjekty příslušného státu či států AKT nebo soukromoprávní subjekty, které jsou právně odlišné od příslušného státu či států AKT. V takovýchto případech převezme příslušný orgán odpovědnost za řízení a realizaci programu nebo projektu místo vnitrostátní schvalující osoby. Mezi takto postoupené úkoly může patřit oprávnění uzavírat a spravovat smlouvy a dohlížet na provádění prací jménem nebo na účet příslušného státu nebo států AKT.

4. Přímé zakázky a nepřímé decentralizované zakázky jsou realizovány na základě programu opatření, která mají být provedena, a na základě odhadu nákladů na tato opatření (dále jen „odhad programu“). Odhad programu je dokument, který stanoví potřebné lidské a materiální zdroje, rozpočet a podrobná technická a administrativní prováděcí opatření k realizaci projektu během konkrétně vymezeného období přímo a popřípadě cestou veřejné zakázky a udělení zvláštních grantů. Každý odhad programu připravuje v případě přímých zakázek správce zálohových účtů a účetní podle odstavce 2 a v případě nepřímých decentralizovaných zakázek subjekt podle odstavce 3, a následně jej před zahájením činností, které jsou v tomto odhadu programu uvedeny, schvaluje národní schvalující osoba a odpovědná schvalující osoba Komise.

5. Při realizaci odhadů programu uvedených v odstavci 4 odpovídají postupy při zadávání veřejných zakázek a při poskytování grantů postupům stanoveným v hlavě IV a VI.

6. Dohody o financování podle čl. 51 odst. 3 musejí obsahovat ustanovení o realizaci přímých zakázek nebo nepřímých decentralizovaných zakázek.“

9. Článek 81 se mění takto:

a) úvodní část se nahrazuje tímto:

„V případě nepřímých decentralizovaných zakázek uzavře zadavatel uvedený v čl. 73 odst. 1 písm. a) dohodu o převedení pravomocí, pokud je prováděcími úkoly pověřen veřejnoprávní subjekt příslušného státu či států AKT nebo soukromoprávní subjekt plnící úkoly veřejné služby, nebo smlouvu o poskytování služeb, pokud jsou těmito úkoly pověřeny soukromoprávní subjekty. Komise zajistí, aby dohoda o převedení pravomocí nebo smlouva o poskytování služeb obsahovala:“;

b) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) jasnou definici a přesné vymezení pravomocí přenesených na dotyčný subjekt a pravomocí, které nadále přísluší vnitrostátní schvalující osobě;“;

c) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) možnost následného přezkumu a uložení finančních sankcí v případech, kdy poskytnutí finančních prostředků nebo výběr nabídky dotyčným subjektem neodpovídá postupům stanoveným v písmenu c)“;

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se pro stejné období jako vnitřní dohoda.

V Bruselu dne 19. března 2007.

Za Radu
předseda

Horst SEEHOFER